

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 14. februára 2013

K bodu č. 6 : Návrh na úpravu rozpočtu mesta na r. 2013

Návrh predkladá:

Mgr. Ladislav Maťašovský v.r.
primátor mesta

Materiál obsahuje:

A/ Návrh na uznesenie
B/ Dôvodovú správu
C/ Návrh na úpravu rozpočtu r. 2013
D/ Stanovisko finančnej komisie
E/ Stanovisko komisie invest. výstavby

Návrh spracovala:

Ing. Mária Kuruczová v.r.
vedúca FaMO

V Galante, dňa 31. 1. 2013

Návrh na uznesenie

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb.
o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

berie na vedomie

- 1/ stanovisko komisie finančnej a správy majetku MsZ
- 2/ stanovisko komisie investičnej výstavby, životného prostredia a kultúrnych pamiatok MsZ

a **s c h v a ľ u j e**

predložený návrh na úpravu rozpočtu na rok 2013 s nasledovnými pripomienkami
a úpravami

.....
.....

a **u k l a d á**

vedúcej finančného a majetkového oddelenia vykonať úpravu rozpočtu mesta na r. 2013

Termín : 28. 2. 2013

Dôvodová správa k I. úprave rozpočtu na r. 2013

K úprave rozpočtu mesta na rok 2013 je nevyhnutné pristúpiť hlavne z dôvodu potreby zahájenia investičných akcií, ktorých výdavky nie sú zahrnuté v schválenom rozpočte na rok 2013. I keď niektoré boli rozpočtované v r. 2012, ich realizácia sa neuskutočnila a finančné prostriedky ostali v predchádzajúcom roku nevyčerpané. Tieto budú tvoriť prebytok rozpočtu r. 2012 a ich rozdelenie bude predmetom zasadnutia MsZ v mesiaci apríl 2013 a bude súčasťou schvaľovania záverečného účtu a výročnej správy mesta za rok 2012.

Jedná sa o finančné prostriedky na :

1.) výmenu okien v rámci projektu Geocom na ZŠ G. Dusíka, ktoré boli síce rozpočtované na rok 2012, avšak neboli čerpané, preto výdavky na realizáciu investičnej akcie, ktoré sú navrhnuté v úprave rozpočtu – t.j. **145 000 EUR** budú plne kryté z prebytku za r. 2012

2.) rekonštrukciu plynovej kotolne – havarijný stav na ZŠ ul. Štefánikova. Navrhnuté výdavky vo výške **105 000 EUR** budú sčasti kryté dotáciou z Ministerstva školstva prijatou na konci roka 2012 vo výške **40 000 EUR** a sčasti prebytkom z r. 2012, nakoľko oddelenie školstva nevyčerpalo všetky finančné prostriedky (27 000 EUR) určené na rekonštrukcie a havárie na školských objektoch práve z dôvodu vedomosti o havarijnom stave vykurovania na tejto základnej škole. Podľa predbežnej výšky prebytku, ktorý ku dnešnému dňu ešte nie je presne vyčíslený a bude sa ešte upravovať v zmysle zákona, je možné , že sa ním pokryjú všetky zvyšné náklady na rekonštrukciu kotolne.

3.) rekonštrukciu nádvoria neogotického kašiel'a – **50 000 EUR**. Tieto finančné prostriedky budeme musieť použiť z vlastných len na určité časové obdobie, nakoľko sa budú v zmysle Zmluvy o spolupráci refundovať spol. Samsung. Avšak k tomu, aby sa mohlo pristúpiť k čerpaniu výdavkov, musia byť súčasťou schváleného rozpočtu. Vplyv na výšku hospodárenia mesta mať nebudú, pretože sa upravuje aj príjmová časť kapitálového rozpočtu. Doteraz schválený výdavok na tejto položke je vo výške 17 921 EUR (skutočné výnosy zo spoplatnenia trhov r. 2012 – 7 921 € a predpokladaný výnos z r. 2013 je 10 000 EUR), z toho však 10 tis. je podmienených príjmom zo spoplatnenia trhov v roku 2013

4.) obstaranie projektovej dokumentácie k riešeniu dopravy pri ZŠ G. Dusíka na sídl. Sever

V bežnom rozpočte predkladáme návrh na zníženie príjmov z prenájmu nebytových priestorov a nájomných bytov od spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta vo výške **75 000 EUR**, ktoré spoločnosť vynaloží na riešenie dvoch havarijných stavov na rozvodoch ÚK a TÚV, a to na sídl. Jas a na trase ul. Z. Kodálya – sídl. Zornička

Ďalšia úprava sa týka zvýšenia výdavkov vo výške **7 000 EUR** na realizáciu bezpečného pripojenia MsÚ na internet v zmysle platných právnych predpisov a Bezpečnostného projektu mesta (presun z r. 2012)

Ing. Kuruczová v. r.
vedúca FaMO

Návrh na I. úpravu rozpočtu mesta na r. 2013

Ukazovateľ	Rozpočet r. 2012	Rozpočet 2013		
		schválený	návrh úpravy	po úprave

Bežný rozpočet

Bežné príjmy	9 468 257	9 401 272	-75 000	9 326 272
Bežné výdavky	8 998 911	9 022 712	7 000	9 029 712
Prebytok :	469 346	378 560	-82 000	296 560

Kapitálový rozpočet

Kapitálové príjmy	418 834	489 784	50 000	539 784
Kapitálové výdavky	931 035	477 281	300 700	777 981
Schodok :	-512 201	12 503	-250 700	-238 197

Finančné operácie

Príjmy	194 410	95 814	40 000	135 814
Výdavky	151 111	151 923		151 923
Prebytok :	43 299	-56 109	40 000	-16 109

Spolu príjmy	10 081 501	9 986 870	15 000	10 001 870
Spolu výdavky	10 081 057	9 651 916	307 700	9 959 616
Rozdiel (prebytok hosp.)	444	334 954	-292 700	42 254

Navrhované zmeny rozpočtu na r. 2013

Kapitálový rozpočet

Ekonomická klasifikácia	Text	Príjmy		Výdavky	
		navýšenie	zníženie	navýšenie	zníženie
	Funkčná klasifikácia	+	-	+	-
321	Tuzemské kapitálové granty a transfery Zvýšenie kapitálových príjmov v zmysle Zmluvy o spolupráci so spol. Samsung Slovakia na rekonštrukciu nádvoria neogotického kaštieľa	50 000			
717002	08.2.0.7 Pamiatková starostlivosť Rekonštrukcia nádvoria neogotického kaštieľa v rozsahu zmluvne dojednaného príspevku od spol. Samsung Slovakia			50 000	
718004	09 Vzdelávanie - školstvo Výmena kotlov a celková rekonštrukcia vykurovacieho systému na ZŠ. Štefánikova ul., Galanta (havarijný stav plynov. kotel.) - dotácia z Ministerstva školstva 40 000 € - spolufinancovanie z rozpočtu mesta 65 000 €			105 000	
717002	06.2.0 Rozvoj obcí Rekonštrukcia a modernizácia - výmena okien na ZŠ G. Dusíka Galanta - v rámci projektu Geocom. Investičná akcia nebola zrealizovaná v r. 2012, tak ako bola rozpočtovaná, preto nevyčerpané finančné prostriedky budú prevedené z predchádzajúceho roka v prebytku hospodárenia Finančné prostriedky predstavujú náklady na realizáciu rekonštrukcie a náklady na stavebný dozor			145 000	
716	06.2.0 Rozvoj obcí Obstaranie projektovej dokumentácie k riešeniu dopravy pri ZŠ G. Dusíka na sídl. Sever			700	
S p o l u kapitálový rozpočet		50 000	0	300 700	0

Bežný rozpočet

Ekon. klasif.	Text	Príjmy		Výdavky	
		navýšenie	zníženie	navýšenie	zníženie
	Funkčná klasifikácia	+	-	+	-
212003	Príjmy z prenájmu budov, objektov Zníženie fin. príjmov z prenájmu nebyt. priest. a nájomných bytov od obch. spol. Bysprav s.r.o.o 75 tis EUR, ktoré investuje do rekonštrukcie - výmeny sekundárnych rozvodov ÚK a TÚV. Jedná sa o havarijný stav na sídl. Jas a trasy ul. Z.Kodálya - sídl. Zornička		75 000		
635002	01.1.1. 6 - Výdavky verejnej správy Zvýšenie výdavkov na údržbu výpočtovej techniky, konkr. realizácia bezpečného pripojenia MsÚ na internet pri dodržaní bezpečnostných zámerov v zmysle platných právnych predpisov a v súlade so schváleným Bezpečnostným projektom mesta			7 000	
Bežný rozpočet s p o l u :		0	75 000	7 000	0

Finančné operácie

Ekon. klasif.	Text	Príjmy		Výdavky	
		navýšenie	zníženie	navýšenie	zníženie
	Funkčná klasifikácia	+	-	+	-
453	Zostatok prostriedkov z predchádzajúcich rokov Prevod prostriedkov z nevyčerpanej účelovej dotácie poskytnutej z Ministerstva školstva SR v r. 2012, ktorá je účelovo viazaná na riešenie havarijnej situácie - výmenu kotlov na ZŠ. Štefánikova ul., Galanta	40 000			
S p o l u finančné operácie		40 000	0	0	0

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 28.01.2013 prerokovala návrh na I. úpravu rozpočtu mesta na rok 2013.

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť predložený návrh na úpravu rozpočtu mesta na r. 2013 s nasledovnou pripomienkou:

- vypustiť z predloženého návrhu sumu 90.000 € na riešenie havarijných stavov (kap. 06.2.0 Rozvoj obcí) a zároveň zapracovať do úpravy zníženie príjmov od spoločnosti Bysprav s.r.o.(nájom NP) o čiastku 75.000 €, ktoré spoločnosť Bysprav s.r.o. použije na riešenie havarijných stavov na rozvodoch ÚK a TÚV.

Peter Závodský v.r.
predseda komisie

Zapisovateľka: Katarína Kluchová

**Komisia investičnej výstavby, životného prostredia a kultúrnych pamiatok
Mestského zastupiteľstva v Galante**

V Galante dňa 28.1.2013

Stanovisko z riadneho rokovania komisie investičnej výstavby, životného prostredia a kultúrnych pamiatok, konaného dňa 24.1.2013 k:

K bodu: Návrh úpravy rozpočtu na rok 2013-kapitálové výdavky

Komisia jednohlasne odsúhlasila predložený návrh úpravy rozpočtu na rok 2013-kapitálové výdavky a doporučuje predložiť na rokovanie MsZ.

**Ing. Ladislav Fekete v.r.
predseda komisie**

Zapísala: Ing. Horváthová